

# 上海译文:好书迎书展

◎ 丁丽洁

一年一度的上海书展及上海国际文学周即将拉开帷幕,上海译文出版社将在此次阅读盛会上为市民奉上众多外国文学佳作与人文社科精品好书。

美国前副总统戈尔的《未来:改变全球的六大驱动力》被媒体誉为“是对人类未来最坦白、最精准、最全面的预言,将会影响到美国未来的行动纲领”。8月17日出版社将在书展现场举办该书的解读研讨会。《朴槿惠日记》则是韩国现任总统朴槿惠心路历程的剖白,以朴槿惠本人极其珍贵的亲笔手书文稿为底本,由权威研

究团队——朴槿惠研究会精细解读,收录了朴槿惠从青年起各个时期的日记,此外还收录了朴槿惠重新出山,步入政坛及对其推崇的政治理念的阐述。

《质数的孤独》作者乔尔达诺的新作《人体》是作者亲历阿富汗战争现场的产物,届时他将于8月14日在思南公馆发

表演讲,并于8月15日在中央大厅进行签售。还有一位受邀出席国际文学周的嘉宾也在上海译文出版社推出作品。来自英国的诺曼·莱布雷希特是一位著名的古典乐评家,在中国拥有不少粉丝。此次出版的《名字之歌》则是他的一部小说,他将于8月16日在书展签售并于

当晚和上海音乐学院副院长杨燕迪展开对话,著名小提琴家黄蒙拉将现场献奏。

三位拥有众多粉丝的日本作家也将于书展期间推出新作。一位是日本文坛新锐小说家的代表青山七惠,她的首部长篇《我的男友》将于8月17日晚上举办读者分享会;日本文坛金牌畅销书作

家东野圭吾的新作《雪国之劫》将在书展掀起悬疑推理的冰风暴,日本动漫文学的掌门人新海诚的《秒速五厘米》也为此次书展吹来了一股清新之风。

以温暖、智慧、抚慰人心见长的美国畅销书作家米奇阿尔博姆的《时光守护者》也将在8月17日举办读者分享会,这位凭借《相约星期二》、《天堂里遇见的五个人》创下几百万销售量的作家,此次的故事选择了“时光之父”作为主要人物,讲述了一则留驻亘古时光、治愈现代痼疾的奇幻寓言。

## 小说《失忆》评论

今年六月在北京的时候,我的老朋友万之说他把瑞典文学史上的一部重要作品翻译成了中文,同时邀请我参加今天的会议。然后,我读到了《失忆》。

这是一部细致入微的书,里面的优美让我想起了普鲁斯特的《追忆似水年华》,里面的不安让我想起了弗洛伊德的《释梦》,里面时时出现的幽默让我想起了微笑。一个失忆者在滔滔不绝的讲述里(也是自言自语)寻找自己在这个世界里的痕迹:不可知的文件箱,一个新鲜的伤口,几个日期,一封信,一个地址,一份发言稿,旧日历等等生活的碎片,它们之间缺少值得信任的联结,而且这些碎片是否真实也是可疑的,但是这些碎片比失忆者更了解自己,作者在写到一堆钥匙时说:“其中一把钥匙比我更知道我的底细。”

我的阅读过程十分奇妙,就像我离家时锁上了门,可是在路上突然询问自己锁门了没有?门没有锁上的念头就会逐渐控制我的思维,我会无休止地在门是否锁上的思维里挣扎。或者说我在记忆深处寻找某个名字或者某一件往事,当我觉得自己已经接近了的时候,有人在旁边说出了一个错误的名字或者错误的事件时,我一下子又远离了。

因此我要告诉大家,这不是一部用银行点钞机的方式可以阅读的书,而是一部应该用警察在作案现场采取指纹的方式去阅读的书。或者说不用喝的方式去阅读的书,应该是用品尝的方式去阅读的书。喝是迅速的,但是味觉是少量的;品尝是慢条斯理的,但是味觉是无限的。

埃斯普马克似乎指出了人是失去语法的,而这个世界是被语法规定好的,世界对于人来说就是一个无法摆脱的困境。而语法,在这部书中意味着很多,是权力,是历史,是现实等等,糟糕的是它们都是一个又一个的陷阱。这也是今天的主题,失忆的个人性和社会性。埃斯普马克的这部小说,既是观察自己的显微镜,也是观察社会的放大镜。埃斯普马克比我年长三十来岁,他和我生活在不同的国家,不同的年代,不同的历史和不同的文化里,可是《失忆》像是闹钟一样唤醒了人一些沉睡中的记忆,有的甚至是拿到了死亡证书的记忆。我想这就是文学的意义,这也是我喜欢《失忆》的原因。

万之,我的老朋友,你的译文棒极了!二十多年前你从北京坐上火车摇摇晃晃去了挪威,然后又去了瑞典,开始了你远离中文的漂泊生涯。可是读完中文版的《失忆》,让我觉得你一天也没有离开过中国,我怀疑你在遥远北欧的生活是你虚构出来的。(余华在埃斯普马克《失忆》作品讨论会上的发言,本文有删节)



## 名家编,编名家

——袁慧敏主编“袖珍印馆”第二辑先读记

◎ 董少校

又到上海书展,又见袖珍印谱。继首批黄士陵、王福庵、赵叔孺、唐醉石、陈巨来五人之后,时隔一年,上海书画出版社“袖珍印馆”又推出五本印谱,分别为徐三庚、童大年、邓散木、来楚生、吴朴堂的作品集。主编者仍为篆刻家、朵云轩金石篆刻鉴定专家袁慧敏先生。这些袖珍印谱以诸多闪亮的看点,成为广大篆刻艺术爱好者的福音。

看点之一是结缘西泠。西泠印社是最孚盛名的金石篆刻团体,有着“印学研究中心”和“天下第一名社”等美誉。“袖珍印馆”两辑十册印谱都与西泠有着密切的缘分。第一辑中王福庵、唐醉石、陈巨来为西泠早期社员,黄牧甫和赵叔孺则为晚清民国年间的篆刻大家。第二辑同样有三位西泠印社中人,分

别为童大年、来楚生和吴朴堂,至于徐三庚、邓散木的篆刻成就,更是高山仰止,印人皆知。尤为有趣的是,第二辑五本印谱的选编者袁慧敏、唐存才、张遴骏、舒文扬也无一例外是西泠印社社员。对金石艺术而言,“西泠”是一面旗帜,“袖珍印馆”名家编、编名家,无疑具备了专业品质的保证。

看点之二是便携易读。中国出版印刷有着“袖珍本”的传统,所印书本尺幅有限而汇聚奇珍,可赏可玩。“袖珍印馆”正是汲取了这一传统的优势,采用32开本,只比巴掌略大,方便携带,易于捧读。在篆刻逐渐向高雅艺术转向大众收藏的时代环境下,简装的袖珍本恰能满足人们随时阅读的需要。

看点之三是制作精良。袖珍

印谱开本小、定价低,面向普罗大众,可是主编者丝毫不因此降低对图书质量的追求,相反精益求精,关注每一个细节,其制作堪称精良。第二辑五册印谱中的印花并非从同类图书东拼西凑得来,而是100%来自原拓,减少了再复制环节。相当一部分作品为首次公开发表,彰显出史料的意义。上海书画出版社有着丰富的出版印谱的经验,这就使得呈现在纸面上的印花都不涸不皱,在最大程度上避免失真,为篆刻人的临摹、鉴赏和研究提供了富有价值的参考。此外,每本印谱后边都附有相关篆刻家的艺术年表,成为一份了解艺术家生平大要的宝贵资料。“袖珍印馆”第二辑首发式暨签售会将于上海书展期间举行。时间:8月18日12时至13时。地点:上海展览中心世纪出版活动B区。签售人:西泠印社副社长、上海市书法家协会副主席童行方,以及“袖珍印馆”选编者袁慧敏、唐存才、张遴骏、舒文扬等。



## 马尚龙新作《上海制造》出版

◎ 杨柏伟

《上海制造》是马尚龙先生继《上海女人》、《上海男人》之后,又一本新的上海题材散文集。分为“先做‘小赤佬’”、“一百零一家”、“常住户口”、“旧时百业”四组,对于“大上海大在哪里”和“海派格调”等话题提出了自己独到的见解。作家文笔轻灵,饱含随性、感性、诗性,此书扎实地占有资料,严谨地解读、阐释,因此具有一种厚重的历史感。上海书展8月17日12:00-13:00世纪出版活动A区、下半场14:30-15:30世纪出版活动C区,马尚龙将为新作签售。

8月16日13时,上海展览中心东一馆二楼的世纪出版活动C区举办《开卷书坊》首发暨签售会,书界文坛名人徐雁、桑农、许宏泉、范笑我、陈子善、子聪、韦决等将出席活动。《开卷书坊》第二辑是以弘扬书香文

## 上海辞书出版社书展签售

韵为宗旨的“书文化随笔丛书”。8月18日14时,上海书展东一馆二楼的世纪出版活动B区举办《潘伯鹰文存》首发暨签售

会,旅美画家、潘伯鹰嫡孙潘仲武将出席活动。《潘伯鹰文存》共五册,或以文叙事,或以文道人,篇幅不大,却生动优美。

## 发现改变世界

◎ 褚君浩

世界亟待发现,发现改变世界。

人类虽是万物之灵,但对客观世界的了解,直至今天仍然有限,尚未发现的新规律和新事物还太多太多。而一旦发现了一条新规律、一个新事物,并合理地利用它们,世界的面貌就会有所改变,人类的生活就会更加幸福。

发现和发明的重要性,怎样强调也不过分。发现,是科学的华彩乐章,是科学的美妙景致,是科学中最振奋人心的一座座丰碑。科学工作者,包括我自己在内,当初选择这一职业,多因受到科学发现的巨大魅力的感召,和追求科学发现的巨大喜悦的诱导;不从事科学工作的人士,对科学的最直观印象,也是科学发现和发明带来的生活方式的变化。

亲爱的青少年读者们,科学的未来在你们身上,你们将来都有可能获得或大或小的发现,做出或大或小的发明!在此之前,除

了在课堂上学习必要的科学知识外,再读一点有关前人如何获得发现、利用发现的故事,想必大有裨益,更充满乐趣。

由上海辞书出版社推出的“发现世界丛书”,为大家准备了数学、物理、化学、生物、医学、工程技术等学科中的大量发现故事。其中,有妙用无穷的《诡谲数学》,围绕一些中小学的基本数学概念,谈文化,谈历史,谈生活,谈应用,谈思想,说明数学的思维方式在生活中无处不在,尤其是逻辑、概率、统计、博弈等数学分支中的发现,不仅实际应用广泛,而且对人们看问题的思路也会带来深刻的启迪;有“点石成金”的《惊奇化学》,涵盖早期化学发展历程、化学经典理论、化学新发

现、人类健康与环境问题中的化学等四大主题,用全面真实的化学图景,激发读者对有趣又有用的化学的探究热情;有梦想成真的《发明奇观》,从众多的现代技术门类中,选取了十多个侧面,把这些技术诞生的情景真实再现给读者,说明技术绝非冷冰冰的,而是深度融入了现代人的生活,对人类更亲切,对环境更友善,通过展示技术的魅力,激发人们对技术科学的兴趣……所有这些,都能让读者领略到不同学科的发现之美。

当然,学科其实只是我们对知识的一种分类方式,它们的本质都是从不同的侧面揭示客观世界。因此,不同学科中的发现故事,都蕴含了类似的道理:面对大

千世界,如何寻找发现的突破口;站在十字路口,如何确定发现的大方向;遇到重重障碍,如何走好发现的路;关乎芸芸众生,如何开掘发现的正能量。

我一向认为,科普固然要把科学道理说清楚,更重要的是,要传播科学思想,弘扬科学精神。时下,科普书种类繁多,令人目不暇接,他们都试图努力给读者的人生带来深远而积极的影响。本丛书是其中独具特色的一个范本:时尚的表述方式、有趣的科学故事、清晰的逻辑线条;从科学发现、技术发明,到如何促进人类文明、社会生活……都有准确的描述。

衷心希望广大青少年读者,以及中学教师朋友们,多提宝贵意见,以利科普作品水平的提高。(本文作者为中国科学院院士、上海市科普作家协会理事长)

